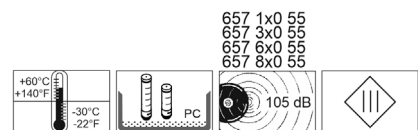
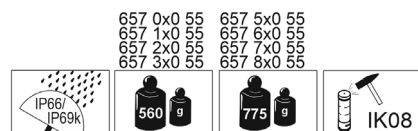


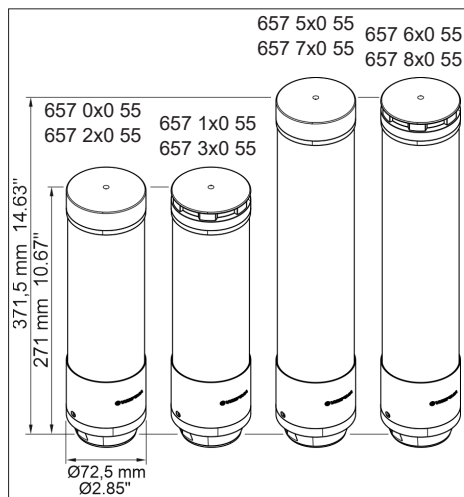
DIN EN ISO 14644-1 Air Cleanliness Class 2



DE HINWEIS: Benutzung bei >50 °C kann zu einer signifikanten Reduzierung der Helligkeit und der Lebensdauer führen.

GB NOTE: Usage at >50 °C can result in significant loss of light intensity and life duration.

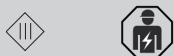
FR REMARQUE : Une utilisation à >50 °C peut réduire considérablement la brillance et la durée de vie.



© DE



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
 D-78604 Riethem-Weilheim
 Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
 Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
 info@werma.com
 www.werma.com



DE Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.

GB Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.

FR Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.

IT Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.

ES La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.

PT A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional elétrico especializado.

NL De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.

CZ Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.

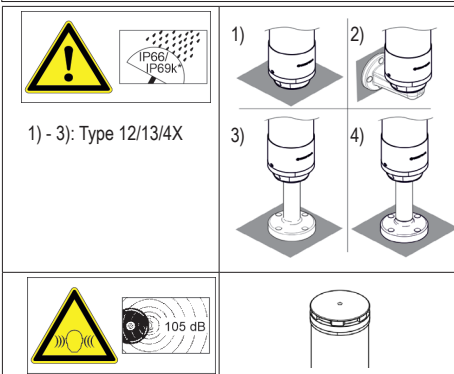
PL Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.

FI Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.

RU Подключение проводится только специалистами-электриком.

TR Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

CN 布线需由专业电工执行。



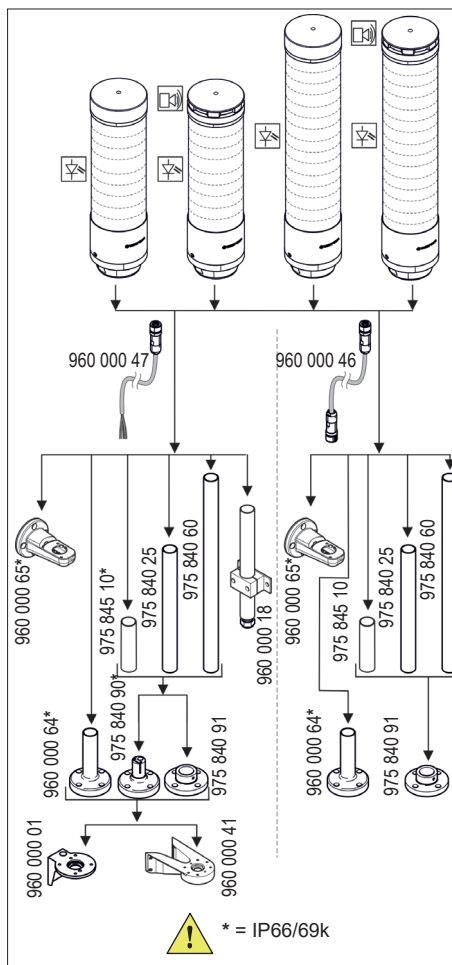
657 x10 55



DE Die Quelle für begrenzte Spannung/Stromstärke muss die folgenden Anforderungen erfüllen: Eine geeignete isolierende Stromversorgung in Verbindung mit einer Sicherung gemäß UL248, (JDYX2/8). Die Sicherung muss auf einen Nennwert von max. T2,5 A ausgelegt sein und in der 24-V-Gleichstromversorgung des Geräts installiert werden, um den verfügbaren Strom zu begrenzen.

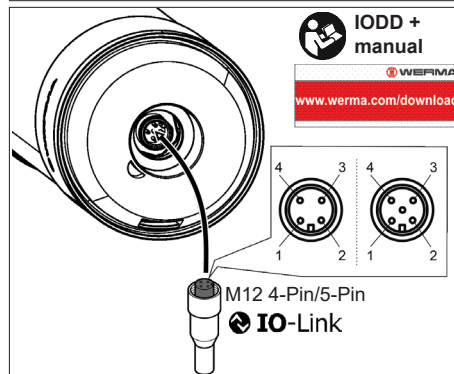
GB The Limited Voltage / Current source must comply with following:
 A suitable isolating source in conjunction with a fuse in accordance with UL248, (JDYX2/8). The fuse shall be rated max. T2.5 A and be installed in the 24 Vdc power supply to the device in order to limit the available current.

FR La source de tension/courant limitée doit être conforme à ce qui suit :
 Une alimentation isolée adaptée, associée à un fusible conforme à la norme UL248, (JDYX2/8). Le fusible doit avoir une valeur nominale de 2,5 A maximum et être installé dans l'alimentation 24 V DC de l'appareil afin de limiter le courant disponible.



eSIGN IO-Link

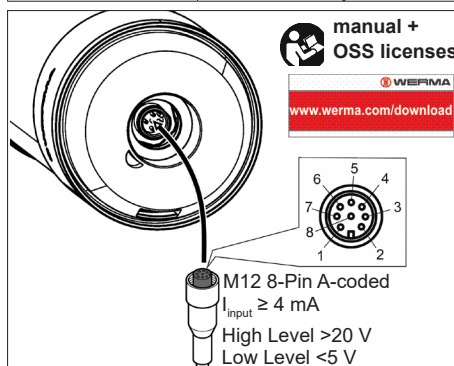
657 010 55, 657 210 55	24 V=, I=335 mA, I ₀ =800 mA
657 110 55, 657 310 55	24 V=, I=405 mA, I ₀ =800 mA
657 510 55, 657 710 55	24 V=, I=555 mA, I ₀ =800 mA
657 610 55, 657 810 55	24 V=, I=620 mA, I ₀ =800 mA



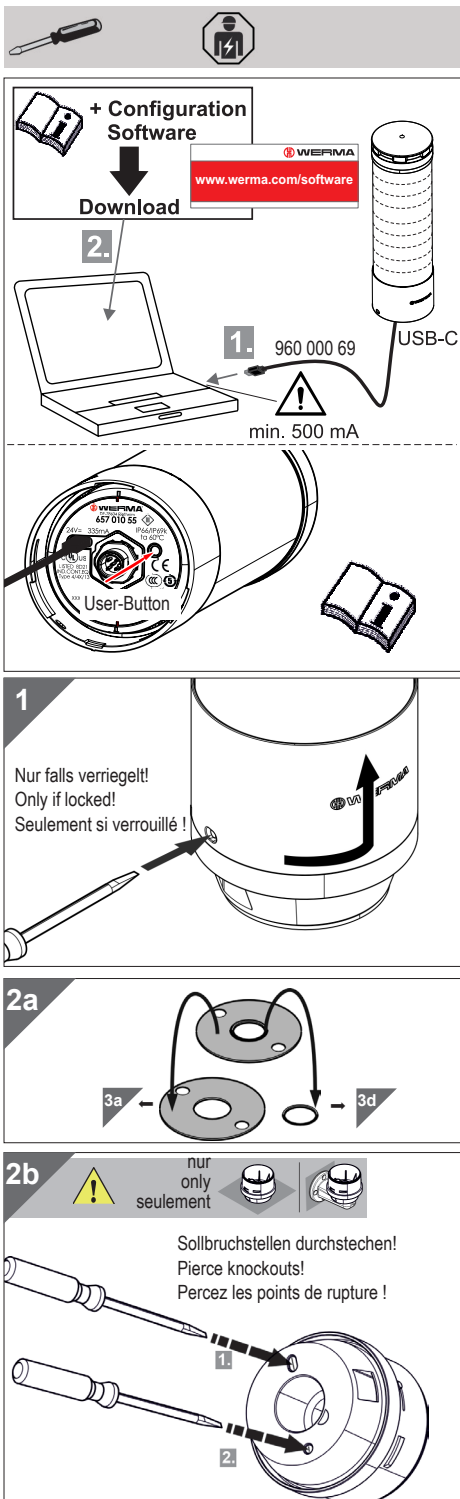
M12 pin	eSIGN IO-Link
1	L+
2	+24 V (optional)
3	L-
4	C/Q

eSIGN 24 V

657 000 55, 657 200 55	24 V=, I=335 mA, I ₀ =800 mA
657 100 55, 657 300 55	24 V=, I=405 mA, I ₀ =800 mA
657 500 55, 657 700 55	24 V=, I=555 mA, I ₀ =800 mA
657 600 55, 657 800 55	24 V=, I=620 mA, I ₀ =800 mA

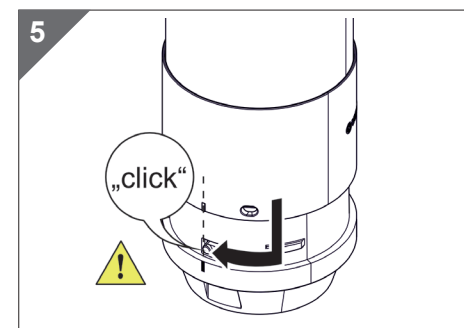
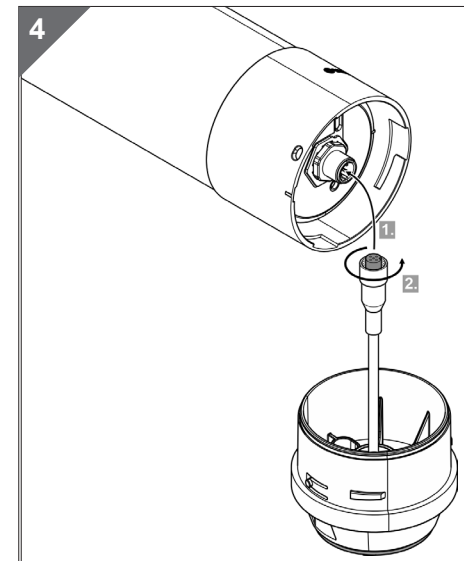
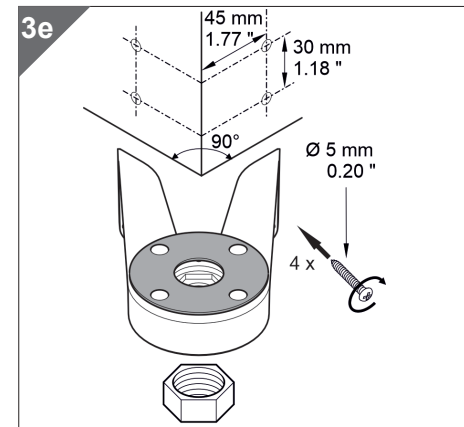
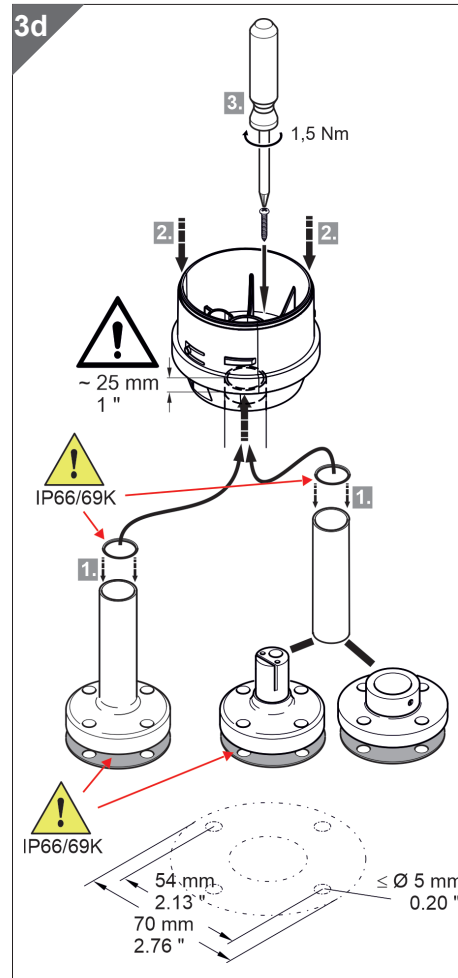
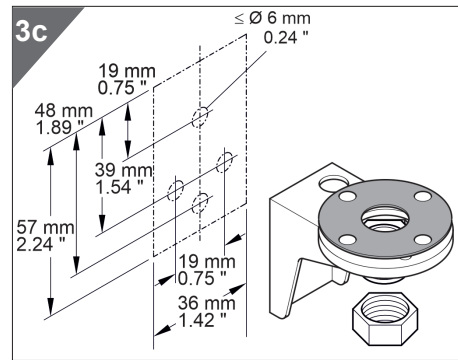
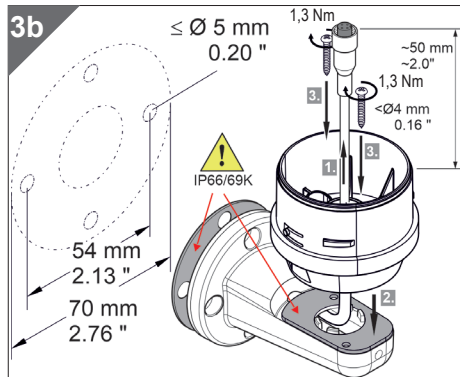
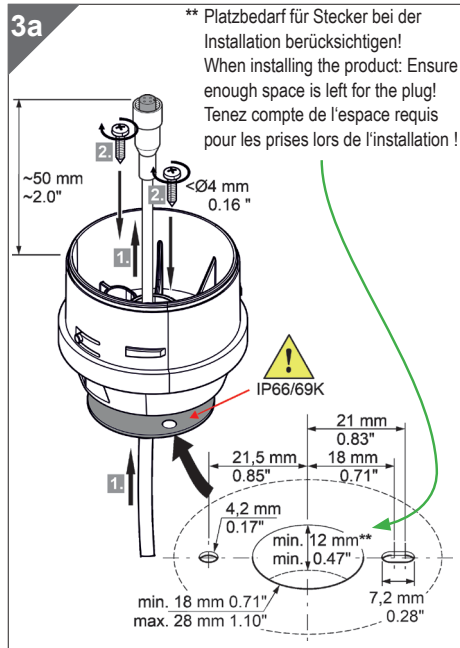


Pin	Wire color	Function	Pin	Wire color	Function
1	WH	Input 1	5	GY	Input 5
2	BN	Input 2	6	PK	Input 6
3	GN	Input 3	7	BU	COM
4	YE	Input 4	8	RD	±24 V



3

3a: 657 xx0 55
3b: 657 xx0 55 + 960 000 65
3c: 657 xx0 55 + 960 000 01
3d: 657 xx0 55 + 960 000 64
+ 975 840 90 + 975 845 10, ...
+ 975 840 91 + 975 845 10, ...
3e: 657 xx0 55 + 960 000 41



150000002733_AF
310.657.001

© DE
WERMA